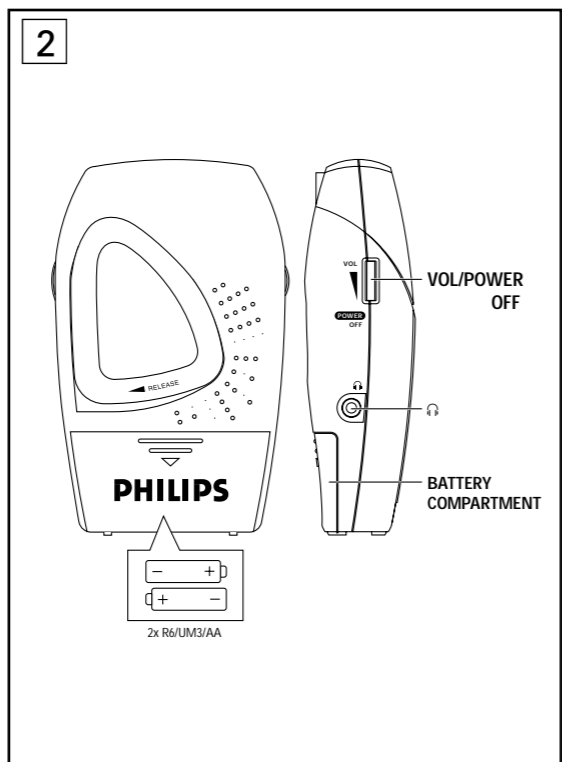


## AE 1505 - Pocket Radio

- English
- Русский
- Polski
- Česky
- Slovensky
- Magyar



Meet PHILIPS at the internet <http://www.philips.com>  
 TC text/RM/9945

### English

#### POWER SUPPLY

**Battery (not included)**

- Open battery door and insert two alkaline batteries, type **R6, UM3** or **AA** as indicated inside the compartment.
- Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.

**Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.**

#### RADIO RECEPTION

- Turn **VOL/ POWER OFF** clockwise to switch on the radio.
- You will hear a small click when switching on.
- Adjust the volume level with **VOL/ POWER OFF**.
- For personal listening, connect headphones with a 3.5 mm plug to the  $\phi$  socket.
- The built-in speaker will then be muted.
- Adjust the band switch to **FM/MW (AM)** to select your waveband.
- Tune to the desired radio station by turning the **TUNING** wheel.
- For **FM**, pull out the telescopic aerial. Reduce its length if the FM signal is too strong (very close to a transmitter).
- For **MW (AM)**, the set is provided with a built-in aerial. Turn the whole set to find the best position.
- To switch off the set, turn **VOL/ POWER OFF** anti-clockwise until you hear a small click.

### Русский

#### ПИТАНИЕ

**Батарея (не включается в комплект)**

- Откройте отделение батарей и вставьте две щелочные батареи типа **R6, UM3** или **AA**, как показано в отделении.
- Извлекте батареи из приемника, если они разряжены или не могут использоваться на протяжении длительного времени.

**Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует извлекать соответствующим образом.**

#### ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛОВ

- Для того, чтобы включить радио, поверните **VOL/ POWER OFF** по часовой стрелке.
- При включении послышится тихий щелчок.
- Отрегулируйте уровень звука при помощи **VOL/ POWER OFF**.
- Для индивидуального прослушивания присоедините наушники с 3,5 мм штекером к гнезду  $\phi$ .
- При этом встроенный динамик выключится.
- Установите переключатель частот на **FM/MW (AM)** для выбора волны нужной вам длины.
- Переключитесь на необходимую Вам радиостанцию, поворачивая колесо настройки **TUNING**.
- Для того чтобы принимать **FM**, выдвиньте складную антенну. Уменьшите ее длину, если сигнал FM сильный (передатчик находится очень близко).
- Приемник оснащен встроенной антенной для принятия сигналов **MW (AM)**. Поверните приемник, чтобы найти наилучшее положение.
- Чтобы выключить приемник, вращайте **VOL/ POWER OFF** против часовой стрелки, пока не услышите тихий щелчок.

### English

#### MAINTENANCE

- Use a soft damp cloth to wipe off dust and dirt. Don't use benzene or corrosives to clean the set.
- Don't expose the set to rain, moisture, sand or to excessive heat e.g. cars parked in direct sunlight.

#### TAKE CARE WHEN USING HEADPHONES

**Hearing Safety:**  
Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing!

**Traffic Safety:**  
Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!

#### ENVIRONMENTAL NOTE

- The packaging has been minimized so that it is easy to separate into two materials: cardboard and plastic. Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.

The model number is located on the base of the set and the production number inside the battery compartment.

### Русский

#### ПИТАНИЕ

**Батарея (не включается в комплект)**

- Откройте отделение батарей и вставьте две щелочные батареи типа **R6, UM3** или **AA**, как показано в отделении.
- Извлекте батареи из приемника, если они разряжены или не могут использоваться на протяжении длительного времени.

**Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует извлекать соответствующим образом.**

#### ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛОВ

- Для того, чтобы включить радио, поверните **VOL/ POWER OFF** по часовой стрелке.
- При включении послышится тихий щелчок.
- Отрегулируйте уровень звука при помощи **VOL/ POWER OFF**.
- Для индивидуального прослушивания присоедините наушники с 3,5 мм штекером к гнезду  $\phi$ .
- При этом встроенный динамик выключится.
- Установите переключатель частот на **FM/MW (AM)** для выбора волны нужной вам длины.
- Переключитесь на необходимую Вам радиостанцию, поворачивая колесо настройки **TUNING**.
- Для того чтобы принимать **FM**, выдвиньте складную антенну. Уменьшите ее длину, если сигнал FM сильный (передатчик находится очень близко).
- Приемник оснащен встроенной антенной для принятия сигналов **MW (AM)**. Поверните приемник, чтобы найти наилучшее положение.
- Чтобы выключить приемник, вращайте **VOL/ POWER OFF** против часовой стрелки, пока не услышите тихий щелчок.

### УХОД

- Для того, чтобы удалить пыль и грязь, пользуйтесь мягкой влажной тряпкой. Для чистки устройства не следует пользоваться бензолом или корродирующими веществами.
- Предохраняйте устройство от дождя, влаги, песка и избыточного тепла, как например, в машинах, паркующихся на прямом солнечном свете.

#### БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ НАУШНИКАМИ

**Безопасность при прослушивании:**  
Слушайте на умеренной громкости. Прослушивание на большой громкости может нанести вред вашему слуху!

**Безопасность движения:**  
Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля или при езде на велосипеде, ибо это может привести к несчастному случаю!

#### ИНФОРМАЦИЯ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Для упаковки было использовано минимальное количество упаковочных материалов, которые легко могут быть разделены на два типа: картон и пластмасса. Просьба соблюдать местные постановления относительно выброса этих упаковочных материалов.
- Просим вас узнать местные распоряжения относительно рециркуляции вашего вышедшего из употребления устройства.

Номер модели указан в нижней части приемника а серийный номер - внутри отделения батарей.

### Polski

#### ZASILACZ

**Baterie (nie zawarte)**

- Otworzyć dzwiczki przedziału baterii i założyć na miejsce dwie baterie alkaliczne, typu **R6, UM3** lub **AA**, jak pokazano wewnątrz pojemnika na baterie.
- Baterie należy wyjąć w razie ich wyczerpania lub na czas dłuższego nie korzystania z urządzenia.

**Baterie zawierają substancje chemiczne, a zatem należy się ich odpowiednio pozbywać.**

#### ODBIÓR RADIOWY

- W celu włączenia odbiornika obrócić pokrętkę **VOL/ POWER OFF** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Słyszalne będzie ciche kliknięcie.
- Ustawić żądany poziom głośności za pomocą pokrętki **VOL/ POWER OFF**.
- Istnieje możliwość indywidualnego odsłuchu, za pomocą słuchawek, które podłącza się do gniazda 3,5 mm  $\phi$ .
- Po podłączeniu słuchawek odłączony zostanie wbudowany głośnik.
- Wyboru zakresu dokonuje się za pomocą przełącznika **FM/MW (AM)**.
- Obracając pokrętkę **TUNING** dostroić odbiornik do żądanej stacji.
- Przy odbiorze stacji z zakresu **FM**, należy wyciągnąć antenę teleskopową. Jeśli sygnał jest zbyt silny, co może się zdarzyć w przypadku odsłuchu w pobliżu nadajnika, należy zmniejszyć jej długość.
- Do odbioru sygnału z zakresów **MW (AM)** służy antena wewnętrzna. Optymalny odbiór uzyskuje się obracając odbiornik.
- Aby wyłączyć radio, należy do oporu przekręcić pokrętkę **VOL/ POWER OFF** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

#### KONSERWACJA

- Ścieraj kurz i brud moką ściereczką. Nie używaj w tym celu benzenu ani żadnych substancji korozyjnych.
- Nie narażaj sprzętu ani kaset na deszcz, wilgoć czy też nadmierne ciepło, np. pozostawiając je w samochodzie zaparkowanym w pełnym słońcu.

#### ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PRZY KORZYSTANIU ZESŁUCHAWEK

**Bezpieczeństwo odsłuchu:**  
Ustawiaj sensowny poziom głośności. Nadmierny poziom dźwięku może prowadzić do uszkodzenia słuchu!

**Bezpieczeństwo ruchu drogowego:**  
Nie korzystaj ze słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze, gdyż możesz w ten sposób spowodować wypadek!

#### UWAGA DOTYCZĄCA EKOLOGII

- Opakowanie urządzenia ograniczonego do minimum, ułatwiając jego podział na dwa typy materiałów: karton i plastik. Należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących pozbywania się tych materiałów.
- Należy zasięgnąć informacji o miejscowych przepisach dotyczących oddawania zużytego sprzętu, do wtórnego przerobu.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.  
 Numer modelu jest podany z tyłu urządzenia, a numer seryjny w przedziale na baterie.

#### TRUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

**WARNING:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate your guarantee.

#### No power /sound

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries
- Volume is turned down
- Turn up volume
- Headphones still connected for speaker option
- Disconnect headphones

#### Poor sound

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully

#### Severe radio hum/distortion

- FM aerial not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, computer, etc.
- Move set away from other electrical equipment

#### TROUBLESHOOTING

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1-5 лет
Группа 2-7 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоприемники, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

Факс: (095)755-69-23

